



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF NAMIBIA

R0,30

WINDHOEK — 29 November 1991

No. 305

Advertisements

PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* (Estates) containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, this *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* (Estates) must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13348, Windhoek, or be delivered at Cohen Building, Ground Floor, Casino Street entrance, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of this *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in this *Government Gazette* for the benefit of the public and must be furnished in English by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* (Estates) and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Under-Secretary, Department of Works, reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is R31,25 plus GST per annum, post free in the Republic of Namibia and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business	9,75
Deeds: Lost documents	18,00
Business notices	15,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519	6,00
Third party insurance claims for compensation ...	7,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9	12,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.		Trade marks in Namibia	33,00
Change of name (two insertions)	90,00	Liquidators' and other appointees' notices	21,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	6,00	SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:	
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	2,50	Sales in execution	54,00
Butchers' notices	15,00	Public auctions, sales and tenders:	
Lost life insurance policies	6,00	Up to 75 words	18,00
NON-STANDARDISED NOTICES		76 to 250 words	45,00
Company notices:	R	251 to 350 words	69,00
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends	33,00	ORDERS OF THE COURT:	
Declaration of dividends with profit statements, including notes	75,00	Provisional and final liquidations or sequestrations	42,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	100,00	Reduction or change in capital mergers, offers of compromise	100,00
		Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i>	100,00
		Extension of return date	12,00
		Supersession and discharge of petitions (J. 158)	12,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of R2,50 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Under-Secretary, Department of Works, Private Bag 13348, Windhoek.

FORM J 187

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

452/91 NEDERLOF Adele Josephine, 100104 01 0003 2, Windhoek. Marinus Nederlof, 090427 01 0003 4. Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

373/91 PRETORIUS Samuel, 350818 50 1900 6, Lüderitz. Maria Jacoba Pretorius, 380527 01 0002 0. Lüderitz, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

305/91 DU PLESSIS Pieter Willem, 060317 01 0003 2, Usakos. Usakos, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

276/91 LIEBENBERG Petronella Hermina Catherina, 410821 01 0028 0, Okahandja. Thomas Phillipus Liebenberg, 411126 01 0016 8. Okahandja, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

362/91 LIEBENBERG Francina Catharina Elizabeth, 211011 01 0013 3, Hentiesbaai. Christian Johannes Jacobus Liebenberg, 141005 50 2300 6. Swakopmund, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

307/91 LOUW Cornelius Daniel Jacobus, 161220 01 0002 2, Okahandja. Margaret Plank Knox Louw, 140809 01 0001 5. Amended. Okahandja, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

257/91 CLOETE Cloete, 250828 08 0007 4, Windhoek. Windhoek, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

257/91 CLOETE Petrus, 250828 08 0007 4, Windhoek. Windhoek, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

118/91 NEEF Ernst Werner, 230720 01 0020 5, Farm Clausthal, District Karibib. Windhoek. Ernst Werner Neef Jnr., c/o E. Zwarenstein & Co., P.O. Box 2184, Windhoek.

472/90 DAMON Jacobus Benjamin, 250717 08 0031 0, Erf No. 3300, Dahlia Street, Khomasdal, Windhoek. Magrieta Dorothea Damon, 250810 08 0003 1. Oranjemund, Windhoek. Lorentz & Bone, Standard Bank Chambers, P.O. Box 85, Windhoek.

439/90 GRAF FINCK VON FINCKENSTEIN Gunther George Wilhelm, 340617 01 0001 0, Farm Okongava East, No. 72, District Karibib, Namibia. Windhoek. Lorentz & Bone, Standard Bank Chambers, Kaiser Street, P.O. Box 85, Windhoek.

348/91 VAN NIEKERK Daniël (Daniel) Niklaas, 430117 01 0019 4, Farm Zeld, Gobabis. Gobabis, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

419/90 MOUTON (born Bergh) Maetjie Catharina, 260602 01 0012 4, Keetmanshoop. Second and Final. Keetmanshoop, Windhoek. Lentin, Botma & Van den Heever, P.O. Box 38, Keetmanshoop.

434/91 KISKER-MERGET Ruth Margarete Louise, Windhoek, 1 March 1913, Passport No. 2798361, Lubango, Angola, 17 January 1988. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

267/91 DU PREEZ Michael George, Windhoek, 16 March 1962, 620316 51 4800 2, No. 21 Plato Street, Windhoek, 14 December 1990. Van Niekerk & Brink, Main Street, P.O. Box 39, Keimoes, RSA.

6/91 ADOLF Bengela Andelinu, Windhoek, 3 May 1961, 610503 11 0015 1, Johannesburg, 20 November 1990. Milly Charlet Adolf (born Amondi), 13 February 1966, 660213 08 0002 9. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

SMITH John Robert, Windhoek, 24 May 1946, 460524 01 0013 6, Windhoek, 2 November 1991. Ester Smith, 12 December 1946, 461212 01 0060 2. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

FORM J 193

NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

463/90 ROUX Janetta Mieta, Windhoek, 27 April 1924, 240427 08 0002 7, Windhoek, 24 September 1990. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

287/91 STROBL August (Augustin), Windhoek, 15 November 1900, Polling, Germany, 15 May 1990. Mr. Klaus Nieft, Executor, c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek.

497/91 NORMUND Elita Maria, Windhoek, 30 September 1908, 080930 01 0001 9, Windhoek, 30 October 1991. Mr. Klaus Nieft, Agent for the Executor, c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek.

JANUARY Francois Cecil, Magistrate's Office Rehoboth, 7 November 1960, 601107 02 0027 3, Erf 830, Block A, Rehoboth, 21 January 1991. Hedwig Glodine January, 5 June 1961, 610605 08 0076 6. K. Nieft, c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek.

FORM 4

LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 108(2) of the Insolvency Act, 1936, section 136(2) of the Companies Act, 1926, and section 406(3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Master and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

284/89 Estate Late **Philip Ment**. First and Final Liquidation and Distribution Account. Master of the High Court, Windhoek. Magistrate's Office, Windhoek. Ashersons, 34 Plein Street, Cape Town, 8001.

Insolvent Estate **A.J.F. Kloppers**. Amended First and Final Liquidation & Distribution Account. For inspection at the Office of the Master of the High Court, Windhoek, from 29 November 1991. U. Grüttemeyer, P.O. Box 790, Windhoek.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

KINDLY TAKE NOTICE that application will be made not less than 14 (fourteen) days after publication of this notice to the Licencing Court at Windhoek for the transfer of the **General Dealer Licence** held by **LIONEL VALENTINE STEFFENS**, who traded under the name and style of **LISLHOF DELICATESSEN** at Erf No. 356, Rehoboth Street, Windhoek, to **MANUEL PEDRO JARDIM**, who will continue to carry on trading for his own account on the same premises under the name and style of **LISLHOF DELICATESSEN**.

ENGLING, STRITTER & PARTNERS
ATTORNEYS FOR APPLICANT
5th Floor
CDM Building
Bülow Street
P.O. Box 43
Windhoek

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

BE PLEASED TO TAKE NOTICE THAT application will be made fourteen (14) days after publication of this notice of the Licensing Court at Rehoboth for the transfer of a **Bottle Store's Licence**, held by **MANFRED G. HENCKERT** who trades under the name and style of **DROP INN BOTTLE STORE**, at Erf No. 86, Block B, Rehoboth to **JOHN ELMAN PLAATJIES** who will continue to carry on trading on the abovementioned premises and under the name and style of **DROP INN BOTTLE STORE**.

This publication shall also serve as notice being given in terms of Section 34 of the Insolvency Act of 1936.

MESSRS. P.F. KOEP AND COMPANY
First Floor
Acme Corner
Kasino Street
Windhoek

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS LICENCE

KINDLY TAKE NOTICE that application will be made at the next sitting of the Licensing Court, Gobabis, for the transfer of the **General Dealer's Licence** held by **GERALD WALTER BECKER** and who trades as **B & E UPHOLSTERY**, at Erf No. 58, Smuts Street, Gobabis, to **HENDRIK GERHARDUS THERON** who will trade under the name **EASTERN UPHOLSTERY**, and on the same erf for his own account.

K.S. DANNHAUSER
ATTORNEY FOR PARTIES
P.O. Box 210
Gobabis

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF KEETMANSHOOP

HELD AT KEETMANSHOOP CASE NO.: 1987/1991

In the matter between:

MEUBEL SENTRUM	Plaintiff
and	
EDDIE COETZEE	Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

Pursuant to a judgement of the above Honourable Court granted on the 11th October 1991, the following movable property will be sold by the Messenger of the Court for the District of Keetmanshoop on **Friday, the 6th December, at 10:00, at the Magistrate's Court, Keetmanshoop:**

1 Ultra Vision Television Set
1 Empisal MG Microwave Oven

CONDITIONS: Voetstoots. Strictly cash to the highest bidder.

DATED at KEETMANSHOOP on this 7th day of November 1991.

RISSIK, COX & PROBART
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
Fifth Avenue
P.O. Box 90
Keetmanshoop

NOTICE OF CONVERSION OF COMPANY

Notice is hereby given in terms of section 26 of the Companies Act, Act No. 61 of 1973, that **NAMTRADE OVERSEAS (PROPRIETARY) LIMITED**, Company Number 90/287, intends to convert itself from a private company having a share capital, into a Section 21 company, limited by guarantee, an association incorporated not for gain.

A meeting of the company has been convened for the purpose of passing the required special resolution, and will be held at the registered address of the company, being at Fourth Floor, Sanlam Centre, Independence Avenue, Windhoek, on 20 December 1991.

VAN DER MERWE-GREEFF
26a Garten Street
P.O. Box 2356
Windhoek

THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF
CHANGE OF SURNAME

I, **DANIEL JONAS**, residing at D 69/17, Katutura, and unemployed, intend applying to the Minister of Civic Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **SHIKOYENI** for the reason that **Jonas** is my father's first name and I used it in the past as my surname (traditional). I want to use my father's real surname, **SHIKOYENI** as my surname.

I previously bore the name(s) **DANIEL JONAS**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **SHIKOYENI**, should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

(Sgd.) D. SHIKOYENI
P.O. Box 7252
Katutura
Windhoek.

DATED: 20 November 1991.

FOR USE IN RESPECT OF CHILDREN
UNDER 10 YEARS

THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF
CHANGE OF SURNAME

I, **NGHIFIKEPUNYE NELULU HAIHAMBO**, residing at Erf No. 910, Wanaheda, Katutura, and employed as Assistant Accountant, intend applying to the Minister of Internal Affairs for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, for my minor daughter **INAMONIKANARE WA KALULU** to assume the surname **HAIHAMBO** for the reason that my real surname is **Haihambo** and not **Wa Kalulu**.

She previously bore the name(s) **INAMONIKANARE WA KALULU**.

Any person who objects to her assumption of the said surname **HAIHAMBO** should as soon as may be lodge his/her objection in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

(Sgd.) N.N. HAIHAMBO

DATED: 11 November 1991

FOR USE IN RESPECT OF CHILDREN
BETWEEN 10 YEARS AND 21 YEARS

THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF
CHANGE OF SURNAME

We, **EMMA WA KALULU, TUALUKA WA KALULU**, and **NELAO WA KALULU**, minor children residing at Erf No. 910, Wanaheda, Katutura, intend applying to the Minister of Internal Affairs for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **HAIHAMBO** for the reason that the real surname of our father is **HAIHAMBO**.

We previously bore the name(s) **EMMA WA KALULU, TUALUKA WA KALULU** and **NELAO WA KALULU**.

We are being assisted in this application by our father **NGHIFIKEPUNYE NALULU HAIHAMBO**.

Any person who objects to our assumption of the said surname **HAIHAMBO** should as soon as may be lodge his/her objection in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

(Sgd.) N.N. HAIHAMBO

DATED: 11 November 1991

THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF
CHANGE OF SURNAME

I, **VAINO PETRUS**, residing at OV 18/24, Katutura, and employed as a welder, intend applying to the Minister of Civic Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **AMUKWA** for the reason that I used my father's name in the past as my surname. My father's real surname is **AMUKWA**.

I previously bore the name(s) **VAINO PETRUS**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **AMUKWA**, should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

(Sgd.) VAINO AMUKWA.
P.O. Box 662
Windhoek

DATED: 7 November 1991.